Zeitschrift: Journal suisse d'apiculture
Herausgeber: Société romande d'apiculture
Band: 73 (1976)
Heft: 9

Vorwort: Éditorial
Autor: Fournier, André

Nutzungsbedingungen
Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften auf E-Periodica. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen sowie auf Social Media-Kanälen oder Webseiten ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. Mehr erfahren

Conditions d'utilisation
L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. La reproduction d'images dans des publications imprimées ou en ligne ainsi que sur des canaux de médias sociaux ou des sites web n'est autorisée qu'avec l'accord préalable des détenteurs des droits. En savoir plus

Terms of use
The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. Publishing images in print and online publications, as well as on social media channels or websites, is only permitted with the prior consent of the rights holders. Find out more

Download PDF: 09.12.2025

ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, https://www.e-periodica.ch

Editorial

Société romande d'apiculture

Au Chalet de Nyon *quand on lui donna des ailes,*
Ses premiers balbutiements la firent paraître si frêle
Que Bertrand *la prit sur son cœur, l'embrassa,*
De Ribeaucourt, *le pasteur, d'amour la baptisa.*
De Dardel, *son parrain, lui promit assistance,*
De Blonay *jura fidélité sans quittance.*
Orsat, Jaquet *et* Burnat *scellèrent cette pierre*
Pour nous faire l'honneur de fêter son Centenaire.
Dans nos difficultés, souvent pour nous apaiser,
Tu viens nous apporter la paix de ton baiser.
Poursuis ta route sur le chemin des vieux soudards
Société romande qu'il faut nommer S.A.R.

Non, il est inutile de vouloir continuer. Les vers ne me conviennent guère. La recherche des rimes est fastidieuse et le nombre de pieds m'empêche d'emboîter le pas ! Ainsi, mon cher Ambroise, tu seras condamné à supporter ma prose.

Si tu pouvais deviner à quel point ton rédacteur est heureux en ce jour ! Et pour cause ! Nous venons de vivre une merveilleuse saison apicole qui a réjoui tous les apiculteurs de Romandie. Les hausses se sont bien remplies, les corps de ruches regorgent de lourdes provisions de bon miel, les nouvelles reines de l'année paraissent très prolifiques. Cela promet pour l'an prochain. Le contentement est à la une, l'espoir aussi.

Ce n'est pas tout. Le Centenaire est là. La Fête sera belle ! Heureusement que tu as envoyé ton bulletin d'inscription en temps voulu car maintenant il est bien trop tard pour le faire.

La souscription ouverte en faveur des prochaines festivités qui me tenait tant à cœur accuse un montant total de Fr. 13 800.—. Qui l'eût cru ? Ton rédacteur certainement car il sait combien est grande la solidarité chez les apiculteurs de Romandie. Je profite de l'occasion pour adresser ici mes remerciements les plus chaleureux à chacun des souscripteurs en particulier et je me fais l'interprète de tous mes collègues du Comité central pour vous dire notre bonne reconnaissance et vous assurer que comme dans le passé, nous œuvrerons de notre mieux pour le bien de notre apiculture romande. La souscription restera ouverte jusqu'à nou-

AIR - TERRE - MER

Voyages d'affaires
Voyages organisés individuels ou pour sociétés
Suggestions pour vos vacances
Renseignements ou devis sans engagement de votre part
Réservations de places et émissions de billets
Forfaits : AIRTOUR - KUONI - HOTELPLAN

POUR TOUT CELA :

quels que soient votre désir
votre mode de transport favori
votre budget
votre goût

Lathion - voyages

est à votre service
A LA MÊME ADRESSE :
Excursions en autocar en Suisse
et à l'étranger
Avenue de la Gare 6 - 1950 SION
Téléphone (027) 22 48 22 - 22 48 23

vel avis. L'excédent éventuel de l'argent servira à poser les bases d'un musée apicole romand que votre comité se propose de créer.

La montre du Centenaire eut, elle aussi, un succès inespéré. Imagine-toi, mon cher Ambroise : plus de 1300 pièces commandées à ce jour. Mon ami Georges Huguenin me prie de te faire savoir que certains ennuis de santé l'ont empêché de respecter les délais pour l'expédition de l'oignon que tu attends. Il te demande un peu de patience. Il ne t'oubliera pas, tu peux être bien certain. Lui aussi, il est disposé à faire des sacrifices. C'est pourquoi, pour tenir compte qu'il se trouve toujours et partout des retardataires, il n'augmentera pas le prix de l'objet d'art de sa fabrication jusqu'à nouvel avis. Voilà de la gentillesse bien placée !

J'ai aussi le plaisir, mon cher lecteur, de t'apprendre que si tu participes à la Fête du Centenaire, tu auras droit, si tu es en possession de la carte verte (2 jours complets) à la médaille frappée pour la circonstance. Si tu n'es pas en possession de cette carte verte, tu pourras acheter cet autre objet souvenir pour le prix de Fr. 12.—. Cette médaille sera vendue sur la place de fête.

Il faut aussi que tu saches qu'en arrivant à Nyon les 25 ou 26 septembre tu recevras une carte **verte** si tu as versé le montant de Fr. 85.— (complet) ; **rouge** si tu as versé le montant de Fr. 70.— (samedi et dimanche sans le coucher) ; **blanche** si tu as versé le montant de Fr. 55.— (samedi seulement) ; **bleue** si tu as versé le montant de Fr. 30.— (dimanche seulement).

Lorsque tu rencontreras des personnes porteuses de **cartes jaunes** tu sauras que ces gens ne sont pas des partisans de la race d'abeilles italienne, mais qu'ils sont des nôtres. Ce seront nos invités.

Tu constateras que le présent numéro du journal comporte des annonces inhabituelles. Examine-les dans tous les détails. Je t'encourage vivement, lorsque l'occasion se présentera à toi, de favoriser ces aimables bienfaiteurs qui n'ont pas hésité d'ouvrir bien grande leur bourse pour témoigner leur sympathie à notre Société romande d'apiculture.

Il faut aussi que je relève, à ton intention et à celle de tous les apiculteurs membres de notre confrérie que l'Imprimerie Corbaz S.A., Montreux, qui confectionne notre revue mensuelle a, elle aussi, voulu participer à notre Fête du Centenaire en nous adressant une note de crédit d'un montant de Fr. 2000.—.

Au nom de tous les apiculteurs de Romandie, j'adresse à la direction de la Maison Corbaz S.A. et à son personnel nos bons sentiments de reconnaissance.

Et maintenant, cher Ambroise, mon lecteur, qui te rendras à Nyon les 25 et 26 septembre 1976, il ne me reste plus qu'à te remercier pour ta générosité et ta fidélité à la SAR. Je prie la

VISITEZ LES FTR

Découvrez pendant une heure et demie – à travers son dia-show et ses installations – les réalisations techniques et sociales du plus important fabricant de cigarettes de Suisse, à Serrières-Neuchâtel.

Visites les mardi, mercredi et jeudi, à 9 h 00, 9 h 30 et 14 h 00.

Prévenez-nous de votre visite, seul ou en groupe, tél. 038/21 11 45.

FTR

Fabriques de Tabac Réunies SA • Membre du groupe Philip Morris • 2003 Neuchâtel

Divine Providence qu'elle préserve nos festivités de tout malheur et qu'elle nous gratifie de la douceur du temps, du soleil et de la bonne humeur.

Sion, septembre 1976. *A. Fournier.*

P.-S. Tu comprendras aisément, mon cher lecteur, que puisque ce numéro du Centenaire ne te parvient qu'à la mi-mois, la parution du prochain subira aussi un certain retard. Cela est voulu puisqu'il faut que ceux qui ne pourront participer à la Fête du Centenaire sachent le plus tôt possible combien belle elle fut !

La rédaction.

LA MONTRE DU CENTENAIRE

Chers apiculteurs,

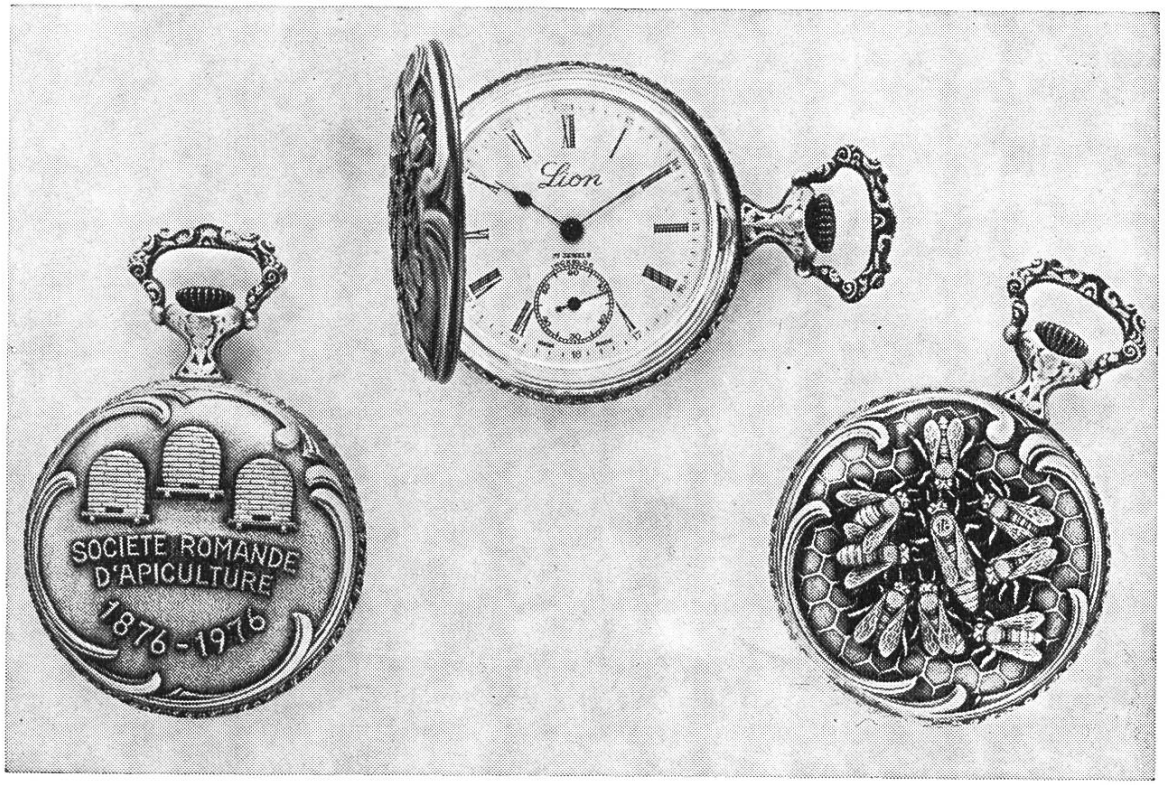
Il vous arrive certainement d'oublier l'heure lorsque vous êtes à votre rucher. C'est pourquoi je vous offre, à l'occasion du centenaire de la SAR, une montre de poche avec une chaîne vieil or ou vieil argent.

Prix :

Plaqué or : **Fr. 105.—.** Argenté : **Fr. 95.—.**

Vous pouvez passer vos commandes à : **Georges Huguenin,** apiculteur, Boîtes de montres, 2535 **Frinvillier,** tél. (032) 58 16 50.

Compte de chèques : 25 - 3418 Bienne.



A MIGROS
VOTRE FRANC ÉST PLUS GROS
1 Fr.
1925